

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

1 Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas: BRUNOX® Carbon Care**
- **Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
- **Medžiagos / mišinio panaudojimas**
freie Phrase
Priežiūros produktas
Valymo priemonė
- **Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**
- **Gamintojas / tiekėjas**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Informacijos šaltinis:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Pagalbos telefono numeris:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Galimi pavojai

- **Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**
Gaminyš neklasifikuojamas pagal KŽP reglamentą.
- **Klasifikavimas pagal Tarybos direktyvą 67/548/EEB arba direktyvą 1999/45/EB**
R66: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiovimą arba skilinėjimą.
- **Ypatingos pavojų žmogui ir aplinkai nuorodos**
Produktas ženklintinas pagal paskutiniąją "Bendrojo mišinių klasifikavimo ES direktyvos" aprašymo redakciją.
Esant ilgesniam arba daugkartiniam kontaktui su oda, dėl nuriebinančiojo tirpiklio poveikio gali kilti dermatitas (odos uždegimas).
- **Klasifikavimo sistema:**
Klasifikavimas atitinka galiojančius ES sąrašus, tačiau papildytas įmonės pateiktais bei specialiosios literatūros duomenimis.
- **Ženklavimo elementai**
- **Ženklinimas pagal ES direktyvas:**
Dirbant su chemikalais atkreiptinas dėmesys į įprastas saugumo priemones.

(Tęsinys 2 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 1 tęsinys)

Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
distiliatas (nafta), hidrintas lengvasis
- **Rizikos (R) frazės:**
66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
13 Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
23 Garų/aerolio neįkvėpti
46 Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
51 Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
56 šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas
- **Kiti pavojai**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

3 Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **Cheminė charakteristika: Mišiniai**
- **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.
- **Pavojingos sudedamosios medžiagos :**

CAS: 64742-47-8	distiliatas (nafta), hidrintas lengvasis	50-100%
EINECS: 265-149-8	☒ Xn R65 R66 ☞ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-56-9	distiliatai (nafta), tirpikliu deparafinuoti lengvieji parafininiai	10-25%
EINECS: 265-159-2	R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36 ☞ Eye Irrit. 2, H319	
- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4 Pirmosios pagalbos priemonės

- **Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Įkvėpus:**
Nukentėjusį išnešti į tyrą orą ir paguldyti ramiai.
Tęsiantis negalavimams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Po kontakto su oda:** Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **Nuorodos gydytojui:**
- **Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 2 tęsinys)

5 Priešgaisrinės priemonės

- **Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**
CO₂, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.
- **Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**
Gaisro atveju galima naudoti:
Anglies monoksidas (CO)
- **Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:**
Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.
- **Kitos nuorodos** Pažeistas talpas atvėsinti vandens srove.

6 Avarijų likvidavimo priemonės

- **Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
Vengti ugnies šaltinių.
Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.
- **Ekologinės atsargumo priemonės:**
Neleisti įsiskverbti į gruntą/dirvožemį.
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenius/gruntinius vandenius.
- **Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**
Surinkti su skysčiais išančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
- **Nuoroda į kitus skirsnius**
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7 Naudojimas ir sandėliavimas

- **Vartojimas:**
- **Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**
Vartoti tik gerai vėdinamose srityse.
Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.
Vengti aerozolių susidarymo.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo:**
Vengti ugnies šaltinių - nerūkyti.
Imptis priemonių elektros krūvio susidarymui išvengti.
- **Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Laikyti tik originalioje talpoje.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:**
Laikyti atskirai nuo maisto produktų.
Laikyti atskirai nuo oksiduojančių priemonių.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:**
Talpas laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
Laikyti uždarius ir neprieinamą vaikams.

(Tęsinys 4 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 3 tęsinys)

- **Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8 Poveikio prevencija/asmens apsauga

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Kontrolės parametrai**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**
Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **Poveikio kontrolė**
- **Asmens saugos priemonės:**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**
Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.
Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.
Neįkvėpti dujų/garų/aerozolių.
- **Kvėpavimo takų apsauga:**
Filtrai AX
Esant trumpalaikiam arba mažam krūviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausantį kvėpavimo apsaugos įtaisą.
- **Rankų apsauga:**
Dėvėti pirštines iš tvirtos medžiagos (pvz. nitrilas) - esant galimybei - su trikotažo sluoksniu dėvėjimo patogumui.
Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.
Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.
Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasisverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.
- **Pirštinių medžiaga**
Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.
- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
- **Akių apsauga:** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

9 Fizinės ir cheminės savybės

- **Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**
- **Bendra informacija**
- **Išvaizda:**
 - **Forma:** Skysta(s)
 - **Spalva:** Gryna(s)
- **Kvapų savybės:**
 - **Kvapų savybės:** Būdinga(s)
 - **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.
- **pH vertė:** Nenustatyta.
- **Sudėties pakeitimas**
 - **Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:** -60°C (-76°F)
 - **Virimo taškas / Virimo sritis:** > 200°C (> 392°F)

(Tęsinys 5 psl.)

LT

**Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis**

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 4 tęsinys)

· Užsidegimo taškas:	78°C (172°F)
· Uždegimo temperatūra:	210°C (410°F)
· Suirimo temperatūra:	Nenustatyta.
· Savaiminis užsidegimas:	Produktas savaime neužsidega.
· Sprogimo pavojus:	Produktas nekelia sprogdimo pavojaus.
· Sprogimo riba :	
Žemutinė:	0,5 Vol %
Viršutinė	6,5 Vol %
· Garų slėgis esant 20°C (68°F):	2 hPa (2 mm Hg)
· Tankis esant 20°C (68°F):	0,83 g/cm ³ (6,926 lbs/gal)
· Reliatyvus tankis	Nenustatyta.
· Garų tankis	Nenustatyta.
· Garavimo greitis	Nenustatyta.
· Tirpumas / Maišymas su vandeniu esant -1°C (30°F):	20 g/l
· Atsiskyrimo koeficientas (n-oktanolis/ vanduo)	Nenustatyta.
· Viskoziškumas:	
Dinaminis esant 20°C (68°F):	4 mPas
Kinematinis:	Nenustatyta.
· Tirpiklių sudėtis:	
Organiniai tirpikliai:	0,5 %
VOC (EC)	0,52 %
· Kita informacija	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10 Stabilumas ir reaktingumas

- **Reaktingumas**
- **Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinios sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **Vengtinios sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Nesuderinamos medžiagos:** Erės oksidilšzerek, anyagok
- **Pavojingi skilimo produktai:**
Anglies monoksidas
Anglies dioksidas

11 Toksikologinė informacija

- **Informacija apie toksinį poveikį**
- **Ūmus toksiškumas:**
- **Pirminis perštėjimo efektas:**
- **prie odos:**
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.

(Tęsinys 6 psl.)

LT

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 5 tęsinys)

- **prie akies:** Jokio perštėjimo.
- **Jautrumas:** Nežinomas joks dirginantis poveikis.

12 Ekologinė informacija

- **Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Patvarumas ir skaidomumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Savybės aplinkos sistemose:**
- **Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**
Vandens užteršimo klasė 2 (Savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį
Neleisti patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.
Net ir nedideliems kiekiams patekus į gruntą, kyla geriamojo vandens užteršimo grėsmė.
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

13 Atliekų tvarkymas

- **Atliekų tvarkymo metodai**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.
- **Europos atliekų katalogas**
20 01 26* aliejus ir riebalai, nenurodyti 20 01 25
20 01 40 metalai
- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

14 Informacija apie gabenimą

- **Žemės transportas ADR/RID ir pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos (tarptautinis/vietinis)**
- **ADR/RID- pavojingų krovinių gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos/E klasė -**
- **Jūrų krovinyms IMDG :**
- **IMDG klasė:** -
- **Marine pollutant:** Ne
- **Oro transportas ICAO-TI ir IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA klasė:** -
- **UN "Model Regulation": -**
- **Specialios atsargumo priemonės naudotojams** Nevartotina.
- **Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą** Nevartotina.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 30.11.2010

Peržiūrėta: 30.11.2010

(Puslapio 6 tęsinys)

15 Informacija apie reglamentavimą

- **Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**
- **Ženklinimas pagal ES direktyvas:**
Dirbant su chemikalais atkreiptinas dėmesys į įprastas saugumo priemones.
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarkį suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**
distiliatas (nafta), hidrintas lengvasis
- **Rizikos (R) frazės:**
66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Saugos (S) frazės:**
2 Saugoti nuo vaikų.
13 Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
23 Garų/aerozolio neįkvėpti
46 Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.
51 Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.
56 Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas
- **Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16 Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

- **Svarbios frazės**
H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
R10 Degi.
R36 Dirgina akis.
R65 Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučiams.
R66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.
- **Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** Abteilung Produktsicherheit
- **Asmuo kontaktams :** siehe Seite 1 / see page 1
- **Santrumpos ir akronimai:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)